

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve

PHILIPS



To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito www.philips.com/support.



Before using your product, read all accompanying safety information.

Před použitím výrobku si přečtěte příbalené bezpečnostní informace.

Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.

Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.

Lue kaikki turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.

Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.

A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.

Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.



ON

OFF



2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.
BT2600_BT2650B_00_Short User Manual_V2.0



1

2

3

Bluetooth-Anzeige

Die obere LED-Anzeige zeigt den Status der Bluetooth-Verbindung an.

Anzeige	Bluetooth-Verbindung
Blinkt schnell blau	Koppelung
Blinkt langsam blau	Verbindung wird hergestellt
Blau leuchtend	Verbunden

Hinweise:

- Sie können maximal zwei Bluetooth-fähige Geräte auf diesem Produkt gleichzeitig aktiv koppeln und verbinden.
- Falls Sie **Philips BT2600** nicht finden, halten Sie **/MULTIPAIR** gedrückt, bis Sie einen einzelnen Signalton hören, um in den Kopplungsmodus zu gelangen.
- Wenn Sie ein drittes Gerät koppeln möchten, halten Sie zunächst die Musikwiedergabe auf einem der verbundenen Geräte an, und halten Sie dann die Taste **/MULTIPAIR** gedrückt, bis Sie einen einzelnen Signalton hören, um die Verbindung zum ersten verbundenen Gerät zu trennen und in den Kopplungsmodus zu gelangen.

Ενδεικτική λυχνία Bluetooth

Η ενδεικτική λυχνία LED στην κορυφή υποδεικνύει την κατάσταση της σύνδεσης Bluetooth.

Ενδειξη	Σύνδεση Bluetooth
Αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα	Σύζευξη
Αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα	Σύνδεση...
Σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα	Συνδεδεμένη

Σημειώσεις:

- Μπορείτε να συζεύξετε και να συνδέσετε έως και δύο συσκευές με δυνατότητα Bluetooth σε αυτό το προϊόν ταυτόχρονα.
- Αν δεν καταφέρετε να βρείτε το **Philips BT2600**, πατήστε το **/MULTIPAIR** μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο («μπιπ») για να μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης.

Indicador de Bluetooth

El indicador LED que hay en la parte superior indica el estado de la conexión Bluetooth.

Indicador	Conexión Bluetooth
Parpadea rápidamente en azul	Emparejamiento
Parpadea lentamente en azul	Conectando
Azul permanente	Conectado

Notas:

- Puede emparejar y conectar este producto con un máximo de dos dispositivos con Bluetooth de forma simultánea.
- Si no se encuentra el dispositivo **Philips BT2600**, mantenga pulsado **/MULTIPAIR** hasta que oiga un pitido para acceder al modo de emparejamiento.
- Si desea emparejar un tercer dispositivo, primero pause la reproducción de música de uno de los dispositivos conectados y, a continuación, mantenga pulsado **/MULTIPAIR** hasta que oiga un pitido para desconectar el primer dispositivo conectado y acceder al modo de emparejamiento.

Bluetooth-merkivalo

Yläosassa oleva LED-merkivalo ilmaisee Bluetooth-yhteyden tilan.

Merkkivalo	Bluetooth-yhteyks
Vilkkuu sinisenä nopeasti	Pärlitösta muodostetaan
Vilkkuu sinisenä hitaasti	Yhdistetään
Palaa sinisenä	Yhdistetty

Huomautuksia:

- Voit muodostaa pärlitöksen tämän laitteen ja enintään kahden Bluetooth-yhteensopivan laitteen välille samanaikaisesti.

Bluetooth-jelzöfny

A felül elhelyezkedő LED-jelzöfény a Bluetooth kapcsolat állapotát jelzi.

Jelzöfény	Bluetooth-kapcsolat
Gyorsan kéken villog	Párosítás
Lassan kéken villog	Csatlakoztatás
Folyamatos kék	Csatlakoztatva

Bluetooth-indicator

The LED indicator on the top indicates the status of Bluetooth connection.

Indicator	Bluetooth connection
Flashing blue quickly	Pairing
Flashing blue slowly	Connecting
Solid blue	Connected

Notes:

- You can pair and connect a maximum of two Bluetooth-enabled devices to this product actively at the same time.
- If you fail to search for **Philips BT2600**, press and hold **/MULTIPAIR** to enter pairing mode.
- If you want to pair a third device, pause the music playback one of the connected device first, then press and hold **/MULTIPAIR** until you hear a single beep to disconnect the first connected device and enter pairing mode.

Kontrolka Bluetooth

Kontrolka LED v horní části naznačuje stav připojení Bluetooth.

Kontrolka	Připojení Bluetooth
Rychle bliká modře	Párování
Pomalů bliká modře	Připojování
Svítilící modrá	Připojeno

Poznámky:

- K tomuto výrobku mohou být zároveň aktivně připojeny maximálně dvě zařízení Bluetooth.
- Pokud zařízení **Philips BT2600** nebylo nalezeno, stiskněte a podržte tlačítko **/MULTIPAIR**, dokud pípnutí neoznámi spuštění režimu párování.
- Pokud chcete spárovat třetí zařízení, pozastavte přehrávání hudby v jednom z připojených zařízení a stiskněte a podržte tlačítko **/MULTIPAIR**, dokud pípnutí neoznámi odpojení první připojeného zařízení a spuštění režimu párování.

DA Bluetooth-indikator

LED-indikatoren øverst angiver status for Bluetooth-forbindelsen.

Indikator	Bluetooth-forbindelse
Blinker blåt hurtigt	Parring
Blinker blåt langsomt	Tilslutter
Fast blå	Tilsluttet

Bemærk:

- Du kan højst aktivt parre og forbinde to Bluetooth-aktiverede enheder på samme tid med dette produkt.
- Hvis du ikke kan finde **Philips BT2600**, skal du holde **/MULTIPAIR** nede, indtil du hører et enkelt bip, for at åbne parringstilstand.
- Hvis du vil parre en tredje enhed, skal du først sætte musikafspilningen fra en af de tilsluttede enheder på pause. Derefter skal du holde **/MULTIPAIR** nede, indtil du hører et enkelt bip. Herved afbrydes forbindelsen til den enhed, der blev tilsluttet først, og parningstilstanden åbnes.

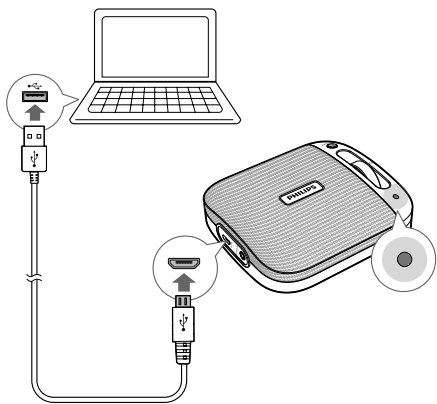
Spia Bluetooth

La spia a LED sulla parte superiore indica lo stato della connessione Bluetooth.

Spia	Connessione Bluetooth
Lampeggia velocemente in blu	Associazione
Lampeggia lentamente in blu	Connessione
Blu fissa	Connesso

Note:

- È possibile associare e collegare a questo prodotto attivamente un massimo di due dispositivi Bluetooth alla volta.
- Se non si riesce a trovare **Philips BT2600**, per accedere alla modalità di associazione, tenere premuto **/MULTIPAIR** finché non viene emesso un segnale acustico.
- Se si desidera associare un terzo dispositivo, disconnettere il primo dispositivo e accedere alla modalità di associazione; interrompere, quindi, la riproduzione musicale del dispositivo connesso e tenere premuto **/MULTIPAIR** finché non viene emesso un segnale acustico.



EN

Note:
1) Before use, fully charge the built-in battery.
2) After use, rotate the knob to turn off the speaker.
Battery indicator
The LED indicator indicates the battery status.

Indicator	Battery
Solid red	Under charging
Off	Fully charged
Flashing red	Low power

CS

Poznámka:
1) Před použitím přístroje plně nabijte vestavěnou baterii.
2) Nepoužívaný reproduktor vypněte otočením ovladače.
Indikátor baterie
Kontrolka LED indikuje stav baterie.

Kontrolka	Baterie
Červená	Probíhá nabíjení
Zhasnutá	Plně nabitá baterie
Blikající červená	Baterie je téměř vybitá

DA

Bemærk: 1) Før brug skal du oplade det indbyggede batteri helt. 2) Efter brug skal du dreje knappen for at slukke for højttaleren.
Indikator for batteriniveau
LED-indikatoren viser batteristatus.

Indikator	Batteri
Konstant rødt	Under opladning
Fra	Fuldt opladet
Blinker rødt	Strømbesparende

DE

Hinweis: 1) Laden Sie vor der Verwendung den integrierten Akku vollständig auf. 2) Drehen Sie nach der Verwendung den Regler, um den Lautsprecher auszuschalten.
Akku-Anzeige
Die LED-Anzeige zeigt den Akkustand an.

Anzeige	Akku
Rot leuchtend	Wird aufgeladen
Aus	Vollständig aufgeladen
Rot blinkend	Akku fast leer

EL

Σημείωση: 1) Πριν από τη χρήση, φορτίστε πλήρως την ενσωματωμένη μπαταρία. 2) Μετά τη χρήση, περιστρέψτε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε το ήχιο.
Ενδειξη μπαταρίας
Η ενδεικτική λυχνία LED υποδεικνύει την κατάσταση της μπαταρίας.

Ενδειξη	Μπαταρία
Σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα	Σε φόρτιση
Απενεργοποιημένο	Πλήρης φόρτιση
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Χαμηλή ισχύς

ES

Nota: 1) Antes de utilizarlo, cargue completamente la batería integrada. 2) Después de utilizarlo, gire el botón para apagar el altavoz.
Indicador de batería
El indicador LED indica el estado de la batería.

Indicador	Batería
Rojo permanente	Cargando
Desactivado	Totalmente cargada
Rojo parpadeante	Modo de bajo consumo

FI

Huomautus: 1) lataa sisäinen akku täyteen ennen käytön aloittamista. 2) sammuta kaiutin käytön jälkeen kiertämällä nappia.
Latauksen ilmain
LED-merkivalo ilmoittaa virtatilan.

Merkkivalo	Akku
Palaa punaisena	Lataus käynnissä
Pois	Täynnä
Vilkkuu punaisena	Virta vähissä

FR

Remarques : 1) Avant utilisation, chargez entièrement la batterie intégrée. 2) Après utilisation, tournez le bouton pour éteindre l'enceinte.
Indicateur de charge
Le voyant indique le niveau de la batterie.

Voyant	Batterie
Rouge continu	En charge
Éteint	Complètement chargée
Rouge clignotant	Niveau faible

HU

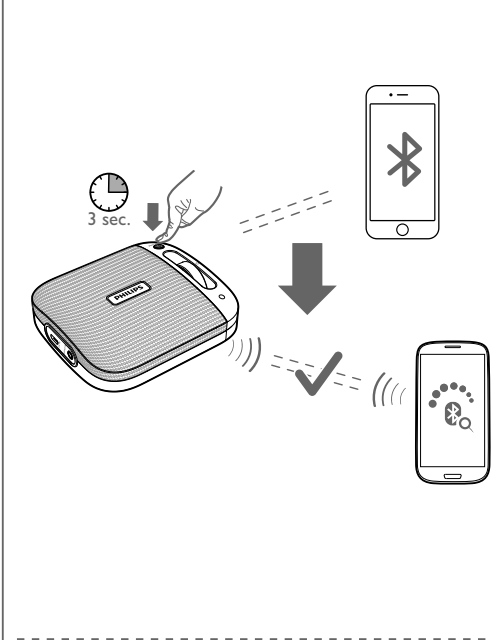
Megjegyzés: 1) Használat előtt töltsd fel teljesen a beépített akkumulátort. 2) Használat után fordítsd el a gombot a hangszóró kikapcsolásához.
Akkumulátor-jelző
A LED-jelzőfény az akkumulátor állapotát jelzi.

Jelzőfény	Akkumulátor
Folyamatos piros	Töltés alatt
Ki	Teljesen feltöltve
Villogó vörös	Alacsony feszültség

IT

Nota: 1) Prima dell'uso, caricare completamente la batteria integrata. 2) Dopo l'uso, ruotare la manopola per spegnere l'altoparlante.
Indicatore di stato della batteria
La spia LED indica lo stato della batteria.

Spia	Batteria
Rossa fissa	In carica
Off	Completamente carica
Lampeggia in rosso	Basso consumo



EN

- Press and hold **🔊** /MULTIPAIR for 3 seconds.
↳ The speaker enters pairing mode, and gets ready to pair with a new Bluetooth device.

CS

- Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **🔊** /MULTIPAIR.
↳ Reproduktor vstoupí do režimu párování a připraví se na spárování s novým zařízením Bluetooth.

DA

- Hold **🔊** /MULTIPAIR nede i 3 sekunder.
↳ Højttaleren åbner paringstilstanden og forbereder paringen med en ny Bluetooth-enhed.

DE

- Halten Sie **🔊** /MULTIPAIR 3 Sekunden lang gedrückt.
↳ Der Lautsprecher wechselt in den Kopplungsmodus und ist bereit für die Kopplung mit einem neuen Bluetooth-Gerät.

EL

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **🔊** /MULTIPAIR για 3 δευτερόλεπτα.
↳ Το ηχείο μεταβαίνει σε λειτουργία σύζευξης και ετοιμάζεται για σύζευξη με μια νέα συσκευή Bluetooth.

ES

- Mantenga pulsado **🔊** /MULTIPAIR durante 3 segundos.
↳ El altavoz entra en modo de emparejamiento y está listo para emparejarse con un nuevo dispositivo con Bluetooth.

FI

- Paina **🔊** /MULTIPAIR-painiketta 3 sekuntia.
↳ Kaiutin siirtyi parilitostilaan ja valmistautuu muodostamaan parilitoksen uuden Bluetooth-laitteen kanssa.

FR

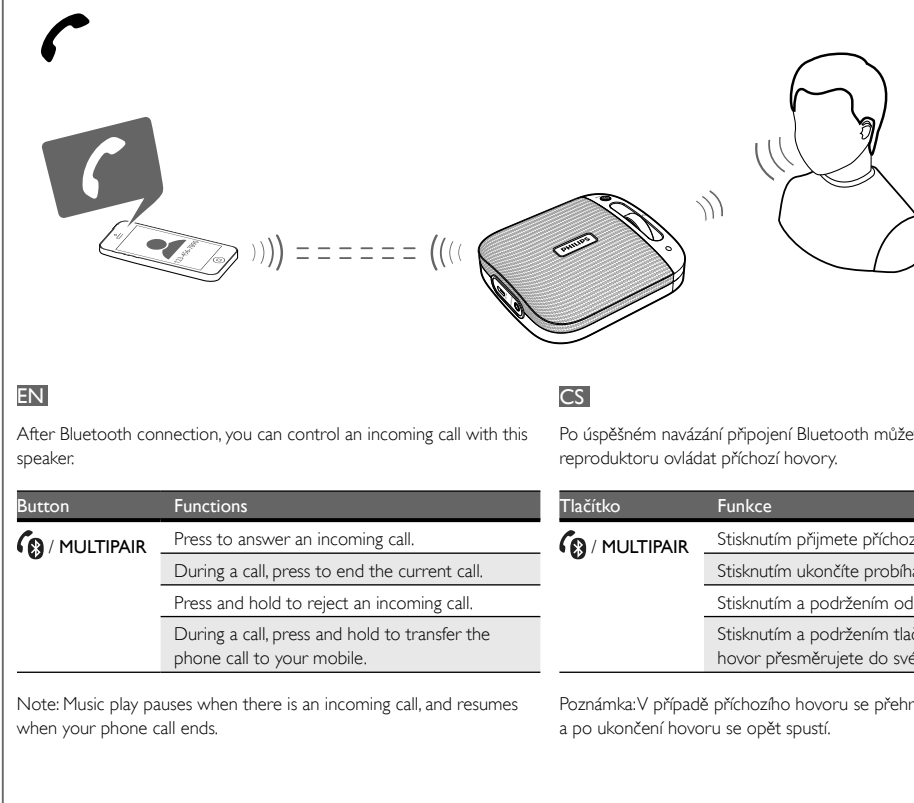
- Maintenez le bouton **🔊** /MULTIPAIR enfoncé pendant 3 secondes.
↳ L'enceinte passe en mode de couplage et est prête à être couplée à un nouveau périphérique Bluetooth.

HU

- Tartsa nyomva az **🔊** vagy **MULTIPAIR** gombot 3 másodpercig.
↳ A hangszóró párosítási üzemmódba lép, és felkészül egy új Bluetooth eszközzel való párosításra.

IT

- Tenere premuto **🔊** /MULTIPAIR per 3 secondi.
↳ L'altoparlante accede alla modalità di associazione ed è pronto per connettersi a un nuovo dispositivo Bluetooth.



EN

After Bluetooth connection, you can control an incoming call with this speaker:

Button	Functions
🔊 / MULTIPAIR	Press to answer an incoming call.
	During a call, press to end the current call.
	Press and hold to reject an incoming call.
	During a call, press and hold to transfer the phone call to your mobile.

Note: Music play pauses when there is an incoming call, and resumes when your phone call ends.

CS

Po úspěšném navázání připojení Bluetooth můžete prostřednictvím reproduktoru ovládat příchozí hovory.

Tlačítko	Funkce
🔊 / MULTIPAIR	Stisknutím přijmete příchozí hovor.
	Stisknutím ukončíte probíhající hovor.
	Stisknutím a podržením odmítnete příchozí hovor.
	Stisknutím a podržením tlačítka během hovoru, hovor přeměrujete do svého mobilního telefonu.

Poznámka: V případě příchozího hovoru se přehrávání hudby pozastaví a po ukončení hovoru se opět spustí.

DA

Efter oprettelse af Bluetooth-forbindelsen kan du styre et indgående opkald med højttaleren.

Knap	Funktioner
🔊 / MULTIPAIR	Tryk for at besvare et indgående opkald.
	Under et opkald skal du trykke for at afslutte det aktuelle opkald.
	Tryk og hold nede for at afvise et indgående opkald.
	Under et opkald skal du trykke og holde nede for at overføre telefonopkaldet til din mobiltelefon.

Bemærk: Musikafspilningen sættes på pause, når der er et indgående opkald, og genoptages, når telefonopkaldet afsluttes.

DE

Nach der Bluetooth-Verbindung können Sie eingehende Anrufe über diesen Lautsprecher steuern.

Taste	Funktionen
🔊 / MULTIPAIR	Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen
	Während eines Anrufs drücken, um den Anruf zu beenden
	Gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen
	Während eines Anrufs gedrückt halten, um den Anruf auf Ihr Mobiltelefon zu übertragen

Hinweis: Die Musikwiedergabe wird angehalten, wenn ein Anruf eingeht, und wieder fortgesetzt, wenn der Anruf beendet wurde.

EL

Μετά τη σύνδεση Bluetooth, μπορείτε να ελέγχετε τις εισερχόμενες κλήσεις με αυτό το ηχείο.

Κουμπί	Λειτουργίες
🔊 / MULTIPAIR	Πατήστε για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση.
	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.
	Πατήστε παρατεταμένα για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.
	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε παρατεταμένα για να μεταφέρετε το τηλεφώνημα στο κινητό.

Σημείωση: Η αναπαραγωγή μουσικής διακόπτεται προσωρινά όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση και συνεχίζεται όταν η τηλεφωνική κλήση τερματίζεται.

ES

Cuando se realice la conexión Bluetooth, podrá controlar las llamadas entrantes con este altavoz.

Botón	Funciones
🔊 / MULTIPAIR	Púlselo para responder una llamada entrante.
	Durante una llamada, púlselo para finalizar la llamada actual.
	Manténgalo pulsado para rechazar una llamada entrante.
	Durante una llamada, manténgalo pulsado para transferir la llamada telefónica al móvil.

Nota: La reproducción de música se pone en pausa cuando hay una llamada entrante y se reanuda cuando finaliza la llamada telefónica.

FI

Kun olet muodostanut Bluetooth-yhteyden, voit hallita kaiuttimella saapuvia puheluja.

Painike	Toiminnot
🔊 / MULTIPAIR	Saapuvaan puheluun vastaaminen.
	Nykyisen puhelun lopettaminen.
	Saapuvan puhelun hylkääminen.
	Puhelun aikana voit siirtää puhelun matkapuhelimeen painamalla pitkään.

Huomautus: musiikin toisto keskeytyy, kun saat puhelun, ja jatkuu, kun puhelusi päättyy.

FR

Une fois la connexion Bluetooth établie, vous pouvez contrôler un appel entrant à l'aide de cette enceinte.

Touche	Fonctions
🔊 / MULTIPAIR	Appuyez sur ce bouton pour répondre à un appel entrant.
	Pendant un appel, appuyez pour mettre fin à l'appel.
	Maintenez ce bouton enfoncé pour rejeter un appel entrant.
	Pendant un appel, maintenez cette touche enfoncée pour transférer l'appel téléphonique vers votre portable.

Remarque : la lecture de la musique s'interrompt lorsqu'il y a un appel entrant et reprend lorsque votre appel téléphonique se termine.

HU

A Bluetooth-kapcsolat létrehozását követően kezelheti a bejövő hívásokat ezzel a hangszóróval.

Gomb	Funkciók
🔊 / MULTIPAIR	Nyomja meg a bejövő hívás fogadásához.
	Hívás közben ezzel a gombbal fejezheti be az aktuális hívást.
	Tartsa nyomva a bejövő hívás elutasításához.
	Hívás közben nyomja le és tartsa lenyomva a telefonhívás mobilra való átirányításához.

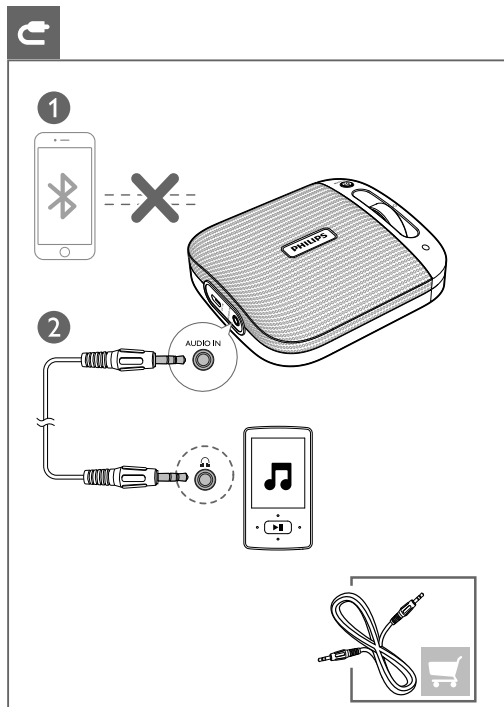
Megjegyzés: Bejövő hívás esetén a zenelejátszás leáll, majd folytatódik a telefonhívás befejezése után.

IT

Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, con questo altoparlante è possibile controllare una chiamata in entrata.

Tasto	Funzioni
🔊 / MULTIPAIR	Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
	Durante una chiamata, premere per terminarla.
	Tenere premuto per rifiutare una chiamata in entrata.
	Durante una chiamata, tenere premuto per trasferire la chiamata al telefono cellulare.

Nota: la riproduzione musicale si interrompe quando arriva una chiamata e riprende al termine della stessa.



EN

Note: Make sure that music playback through Bluetooth is stopped.

DE

Poznámka: Ujistěte se, že přehrávání hudby přes Bluetooth je zastaveno.

DA

Bemærk: Sørg for, at musikafspilning via Bluetooth er sat på pause.

DE

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Musikwiedergabe über Bluetooth angehalten wurde.

EL

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth έχει διακοπεί.

ES

Nota: Asegúrese de que la reproducción de música a través de Bluetooth se ha detenido.

FI

Huomautus: Varmista, että musikin toisto Bluetoothin kautta keskeytetään.

FR

Remarque : assurez-vous que la lecture de musique via Bluetooth est arrêtée.

HU

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a zenelejátszás a Bluetooth-kapcsolaton keresztül szüneteltetve van.

IT

Nota: accertarsi che la riproduzione musicale tramite Bluetooth venga interrotta.



EN

General information

Power Supply (through USB socket)	5 V $\equiv$ 1 A
Built-in Battery	Lithium battery (750 mAh, 3.7 V)
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	107 X 32 X 97 mm
Weight - Main Unit	0.2 kg

Bluetooth

Bluetooth specification	V3.0
Supported profiles	HFP, HSP, A2DP
Range	10 m (Free space)

Amplifier

Rated Output Power	3.5 W RMS
Signal to Noise Ratio	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kOhm

CS

Obecné informace

Napájení (přes konektor USB)	5 V $\equiv$ 1 A
Vestavěná baterie	Lithiová baterie (750 mAh, 3,7 V)
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	107 X 32 X 97 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	0,2 kg

Bluetooth

Specifikace Bluetooth	V3.0
Podporované profily	HFP, HSP, A2DP
Dosah	10 m (volný prostor)

Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon	3,5 W RMS
Odstup signál/šum	>72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kilohmů

DA

Generelle oplysninger

Strømforsyning (via USB-stik)	5 V $\equiv$ 1 A
Indbygget batteri	Litiumbatteri (750 mAh, 3,7 V)
Mål – Hovedenhed (B x H x D)	107 X 32 X 97 mm
Vægt – Hovedenhed	0,2 kg

Bluetooth

Bluetooth-specifikation	V3.0
Understøttede profiler	HFP, HSP, A2DP
Område	10 m (i fri luft)

Forstærker

Faktisk effekt	3,5 W RMS
Signal/støjforhold	>72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kohm

DE

Allgemeine Informationen

Stromversorgung (über USB-Anschluss)	5 V $\equiv$ 1 A
Integrierter Akku	Lithium-Akku (750 mAh, 3,7 V)
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	107 X 32 X 97 mm
Gewicht – Hauptgerät	0,2 kg

Bluetooth

Bluetooth-Spezifikation	V3.0
Unterstützte Profile	HFP, HSP, A2DP
Reichweite	10 m (freier Raum)

Verstärker

Ausgangsleistung	3,5 W RMS
Signal/Rausch-Verhältnis	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 Kilohm

EL

Γενικές πληροφορίες

Τροφοδοσία ρεύματος (μέσω της υποδοχής USB)	5 V $\equiv$ 1 A
Ενσωματωμένη μπαταρία	Μπαταρία λιθίου (750 mAh, 3,7 V)
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	107 X 32 X 97 χιλ.
Βάρος – Κύρια μονάδα	0,2 κιλά

Bluetooth

Προδιαγραφές Bluetooth	V3.0
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFP, HSP, A2DP
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)

Ενισχυτής

Ονομαστική ισχύς εξόδου	3,5 W RMS
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kOhm

ES

Información general

Fuente de alimentación (a través de la toma USB)	5 V $\equiv$ 1 A
Batería integrada	Batería de litio (750 mAh, 3,7 V)
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	107 X 32 X 97 mm
Peso: unidad principal	0,2 kg

Bluetooth

Especificación de Bluetooth	V3.0
Perfiles compatibles	HFP, HSP, A2DP
Alcance	10 m (espacio libre)

Amplificador

Potencia de salida	3,5 W RMS
Relación señal/ruido	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kohmios

FI

Yleistä

Virtalähde (USB-liitännän kautta)	5 V $\equiv$ 1 A
Sisäinen akku	Litiumakku (750 mAh, 3,7 V)
Mitat – päälaitte (L x K x S)	107 X 32 X 97 mm
Paino – päälaitte	0,2 kg

Bluetooth

Bluetoothin tekniset tiedot	V3.0
Tuetut profiilit	HFP, HSP, A2DP
Kantoalue	10 m (vapaa tila)

Vahvistin

Ilmoitettu lähtöteho	3,5 W RMS
Signaali–kohina-suhde	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kohmia

FR

Informations générales

Alimentation (par le connecteur USB)	5 V $\equiv$ 1 A
Batterie intégrée	Batterie au lithium (750 mAh, 3,7 V)
Dimensions - Unité principale (l x h x p)	107 X 32 X 97 mm
Poids - Unité principale	0,2 kg

Bluetooth

Spécification Bluetooth	V3.0
Profils pris en charge	HFP, HSP, A2DP
Portée	10 m (sans obstacle)

Amplificateur

Puissance de sortie nominale	3,5 W RMS
Rapport signal/bruit	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kOhm

HU

Általános információk

Tápellátás (USB-aljzaton keresztül)	5 V $\equiv$ 1 A
Beépített akkumulátor	Litium akkumulátor (750 mAh, 3,7 V)
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	107 X 32 X 97 mm
Tömeg - Főegység	0,2 kg

Bluetooth

Bluetooth specifikáció	3.0 verzió
Támogatott profilok	HFP, HSP, A2DP
Hatótávolság	10 m (szabad területen)

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	3,5 W RMS
Jel-zaj arány	> 72 dBA
AUDIO IN (AUDIO BEMENET)	650 mV RMS, 22 kohm

IT

Informazioni generali

Alimentazione (attraverso la presa USB)	5 V $\equiv$ 1 A
Batteria integrata	Batteria al litio (750 mAh, 3,7 V)
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	107 X 32 X 97 mm
Peso - Unità principale	0,2 kg

Bluetooth

Specifiche Bluetooth	V3.0
Profili supportati	HFP, HSP, A2DP
Portata	10 m (spazio libero)

Amplificatore

Potenza caratteristica in uscita	3,5 W RMS
Rapporto segnale/rumore	> 72 dBA
AUDIO IN	650 mV RMS, 22 kOhm

